

Tetapi mereka (juga) menyebut (itu adalah syi'ar) orang-orang Yahudi dan Nashara.¹¹⁴⁶ Kemudian Bilal diperintahkan supaya mengumandangkan azan dengan (menyebut setiap ucapannya) dua-dua kali dan iqamat dengan (menyebut setiap ucapannya) satu-satu kali.¹¹⁴⁷

٦٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ فَيَتَحَيَّنُونَ الصَّلَاةَ لَيْسَ يُنَادَى لَهَا فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ اتَّخَذُوا نَافُوسًا مِثْلَ نَافُوسِ النَّصَارَى وَقَالَ بَعْضُهُمْ بَلْ بُوْقًا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ فَقَالَ عُمَرُ أَوَّلًا تَبْعُنُونَ رَجُلًا يُنَادِي بِالصَّلَاةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا بِلَالُ فَمَنْ فَنَادِ بِالصَّلَاةِ

604- Mahmud bin Ghailaan meriwayatkan kepada kami, katanya: `Abdur Razzaaq meriwayatkan kepada kami, katanya: Ibnu Juraij meriwayatkan kepada kami, katanya: Naafi' meriwayatkan kepadaku, katanya: Ibnu `Umar berkata, "Ketika Kaum Muslimin tiba di Madinah, mereka berkumpul untuk shalat dengan cara mengagak-agak waktunya. Tidak ada seruan (khusus) untuk mengerjakan shalat. Pada suatu hari mereka

¹¹⁴⁶ Di dalam riwayat Abu as-Syeikh tersebut, apabila diusul supaya dinyalakan api, dipukul kertuk dan ditiup tetuang untuk memanggil orang ramai bersembahyang, Rasulullah s.a.w. bersabda, semua itu adalah syi'ar orang-orang Majusi, Yahudi dan Kristian. Kemudian diperintahkan Bilal agar mengumandangkan azan dengan (menyebut setiap ucapannya) dua-dua kali dan iqamat dengan (menyebut setiap ucapannya) satu-satu kali. Zahir lafaz hadits 603 ini seolah-olahnya menunjukkan Bilal diperintah berbuat begitu dalam majlis itu juga, padahal bukan. Perintah yang tersebut di dalam hadits ini diberikan dalam majlis yang lain pula beberapa hari selepas itu. Pada kali ini Bilal hanya diperintahkan supaya mema'lumkan kepada orang ramai setiap kali masuk waktu sesuatu sembahyang. Adapun dengan lafaz azan seperti yang pada hari ini, itu baru diperintahkan setelah `Abdullah bin Zaid dan lain-lain sahabat bermimpi dan Baginda s.a.w. sendiri mendapat wahyu mengenainya. Menurut keterangan al-Ghazali di dalam al-Wasithnya, seramai belasan orang sahabat telah mendapat mimpi yang sama. Saiyyidina Abu Bakr juga termasuk salah seorang sahabat yang mendapat mimpi yang sama berdasarkan riwayat at-Thabaraani di dalam al-Mu'jam al-Ausathnya. Menurut sesetengah `ulama', antara hikmat kenapa Rasulullah s.a.w. sendiri tidak terlebih dahulu mendapat wahyu berhubung dengan azan, tetapi sebaliknya beberapa orang sahabat Beliau yang mendapat mimpi tentangnya, ialah kerana di dalam azan terdapat nama Beliau dan kesaksian tentang kerasulan diri Beliau. Hikmat Allah menghendaki kebenaran Muhammad sebagai rasulNya nyata bukan melalui seorang dua sahabat, malah melalui sekian ramai sahabat.

¹¹⁴⁷ Hadits Anas ini dikemukakan Bukhari dengan amat ringkas. Tetapi Abu Daud dan Ibnu Majah mengemukakannya dengan agak terperinci.

Bermaksud: `Abdullah bin Zaid menceritakan, katanya: Sewaktu Rasulullah s.a.w. menyuruh supaya dibuat kertuk yang dipukul untuk mengumpulkan orang-orang yang hendak mengerjakan shalat, ada seorang laki-laki bertemu denganku dalam mimpi. Ia membawa kertuk di tangannya, maka aku berkata; Wahai hamba Allah, apakah kamu mau menjual kertuk itu? Dia bertanya; Apa yang akan kamu lakukan dengannya? Saya menjawab; untuk memanggil orang-orang mengerjakan shalat. Kata orang itu; Mahukah saya tunjukkan kepadamu yang lebih baik dari itu? Saya katakan kepadanya; Tentu. Orang itu berkata; Engkau ucapkan; “Allahu Akbar Allahu Akbar, Allaahu Akbar Allaahu Akbar (Allah Maha Besar Allah Maha Besar, Allah Maha Besar Allah Maha Besar), Asyhadu an laa ilaaha illallah, Asyhaduan laa ilaaha illallah (Aku bersaksi bahawa tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah, aku bersaksi bahawa tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah), Ayshadu anna Muhammadar Rasulullah, Ayshadu anna Muhammadar Rasulullah (Aku bersaksi bahawa Muhammad adalah utusan Allah, Aku bersaksi bahawa Muhammad adalah utusan Allah), Hayya `alash shalaah, Hayya `alash shalaah (Marilah kita shalat, marilah kita shalat). Hayya `alal falah, Hayya `alal falah (Marilah meraih kemenangan, marilah meraih kemenangan). Allahu Akbar, Allahu Akbar (Allah Maha Besar, Allah Maha Besar). Laa ilaaha illallah (Tiada tuhan yang berhak disembah selain Allah). Abdullah berkata; Kemudian orang itu mundur tidak jauh dariku, lalu berkata; Apabila kamu membaca iqamah shalat, ucapkanlah; Allahu Akbar Allahu Akbar, (Allah Maha Besar Allah Maha Besar). Asyhadu an laa ilaaha illallah, (Aku bersaksi bahawa tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah). Ayshadu anna Muhammadar Rasulullah (Aku bersaksi bahawasanya Muhammad adalah utusan Allah), Hayya `alash shalaah (marilah kita shalat). Hayya `alal falah (Marilah meraih kemenangan). Qad qaamatish shalatu Qad qaamatish shalah (Sungguh shalat telah mulai didirikan. Sungguh shalat telah mulai didirikan). Allahu Akbar Allahu Akbar (Allah Maha Besar, Allah Maha Besar). Laa ilaaha illallah (Tiada tuhan yang berhak disembah selain Allah). Maka keesokan harinya, saya pergi menemui Rasulullah s.a.w. dan memberitahukan kejadian mimpiku itu, maka beliau bersabda: “Sesungguhnya mimpimu itu adalah mimpi yang benar Insya Allah. Kerana itu berdirilah bersama Bilal dan ajarkan kepadanya mimpimu itu, dan hendaklah dia yang azan, kerana suaranya lebih lantang dari suaramu.” Maka saya pun berdiri bersama Bilal, lalu saya ajarkan kepadanya bacaan-bacaan itu, sementara dia menyerukan azan itu. Dia (`Abdullah bin Zaid) berkata; Kemudian `Umar bin Al-Khatthab mendengar seruan azan itu ketika dia sedang berada di rumahnya, terus dia keluar sambil menarik pakaiannya dan berkata; Demi Zat yang mengutusmu membawa kebenaran, wahai Rasulallah, sungguh saya telah bermimpi seperti mimpi `Abdullah itu. Maka Rasulullah bersabda: “Segala puji hanya bagi Allah.”

Setelah `Abdullah menceritakan mimpinya kepada Rasulullah s.a.w., Baginda bersabda berdasarkan riwayat Tirmizi begini:

إِنَّ هَذِهِ لَرُؤْيَا حَقٍّ فَقُمْ مَعَ بِلَالٍ فَإِنَّهُ أُنْذَى وَأَمْدُ صَوْتًا مِنْكَ فَالْقَى عَلَيْهِ مَا قِيلَ لَكَ وَلَيُنَادِي بِذَلِكَ

Bermaksud: Sesungguhnya ini mimpi benar. Berdirilah bersama Bilal, kerana suaranya lebih lantang dan panjang daripadamu. Sampaikanlah kepadanya apa yang dikatakan kepadamu. Biarlah dia menyeru dengannya.

Satu persoalan timbul di sini bahawa bukannya mimpi selain nabi tidak merupakan hujah dalam syari'at? Bagaimana pula dalam masalah ini, mimpi `Abdullah bin Zaid itulah seolah-olahnya telah dijadikan sebagai landasan bagi hukum azan?? Ada dua jawapannya: (1) Sebenarnya hukum

2- *Bab: Azan Itu (Kalimat-Kalimatnya Disebutkan) Dua-Dua Kali.*¹¹⁵⁰

azan itu tidaklah berlandaskan semata-mata kepada mimpi beliau. Ia dibenarkan dan disahkan dengan sabda Rasulullah s.a.w. juga di dalam hadits Tirmizi tadi. Bukankah Rasulullah s.a.w. telah bersabda: إِنَّ هَذِهِ لَرُؤْيَا حَقٍّ (Sesungguhnya ini mimpi benar)? Kenyataan dan pengesahan Rasulullah s.a.w. inilah yang menjadi punca kepada pensyari'atan azan. (2) Azan sebenarnya telah disyari'atkan melalui wahyu kepada Rasulullah s.a.w. sendiri. 'Ubaid bin 'Umair meriwayatkan, apabila 'Umar menceritakan mimpinya mendengar azan seperti 'Abdullah bin Zaid, Rasulullah s.a.w. lantas bersabda: قَدْ سَبَقَكَ بِذَلِكَ الْوَحْيُ Bermaksud: Sesungguhnya wahyu telah mendahuluiimu dalam perkara ini. (Lihat Maraasiil Abi Daud j.1 m/s 81 dan Mushannaf 'Abdir Razzaaq j.1 m/s 456).

¹¹⁵⁰ Ada dua maksud Bukhari mengadakan tajuk bab ini; (1) Untuk menolak pendapat golongan yang mengatakan ada tarji' dalam azan. Tarji' ialah menyebutkan dengan perlahan kalimat penyaksian terhadap 'aqidah tauhid (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) dan kalimat penyaksian terhadap kerasulan Muhammad (أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) sebanyak dua-dua kali sebelum melaungkannya dengan suara yang keras. Kerana dengan adanya tarji', bererti dua kalimah syahadah itu bukan disebutkan dua-dua kali, tetapi empat kali. Itulah maksud Bukhari mengatakan مَثْنِي مَثْنِي (dua-dua kali). Antara tokoh 'ulama' mujtahidin yang berpendapat ada tarji' dalam azan ialah Malik dan Syafi'e r.a. Perbedaan 'ulama' tentang tarji' hanyalah dalam afdhaliyyahnya sahaja, bukan dalam keharusannya. (2) Mentafsirkan perkataan يَشْفَعُ yang tersebut di dalam hadits 605 dan 606 yang dikemukakan di bawah bab ini. Kerana mengumandangkan kalimat azan dengan genap mungkin juga difahami lebih dari dua kali, seperti empat kali, enam kali dan seterusnya. Jadi tajuk bab ini merupakan tarjamah syarihah yang mentafsirkan perkataan يَشْفَعُ dengan genap dua-dua kali setiap satu dari ucapannya. Kecuali takbir di permulaan dan kalimah tauhid di penghujungnya, kerana takbir di permulaan azan diulangi sebanyak empat kali dan kalimah tauhid di akhir azan pula diucapkan hanya sekali sahaja. Demikianlah tersebut dalam kebanyakan hadits, khususnya hadits 'Abdullah bin Zaid bin 'Abdi Rabbih. Kesimpulan kilaf para 'ulama' tentang kalimat azan adalah seperti berikut: (1) Menurut Abu Hanifah dan Ahmad, kalimat azan (selain Subuh) ada 15 kesemuanya. Ucapan takbir (الله أكبر) di permulaan azan sebanyak 4 kali. Ucapan kesaksian terhadap 'aqidah tauhid (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) dan kerasulan Muhammad (أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) masing-masingnya sebanyak dua-dua kali tanpa tarji'. Ucapan hai'alah (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) dan (حَيَّ) masing-masing daripadanya dua-dua kali. Ucapan takbir di akhir azan sebanyak 2 kali dan akhir sekali ucapan (لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) satu kali. (2) Menurut as-Syafi'e, ada 19 kalimat kesemuanya. 4 kali ucapan takbir di permulaan azan. Ucapan kesaksian terhadap 'aqidah tauhid dan kerasulan Muhammad, masing-masingnya sebanyak empat kali dengan tarji'. Yang lain-lain sama seperti pendapat golongan pertama tadi. (3) Menurut Malik, ada 17 kesemuanya. Selain takbir di permulaan azan hanya sebanyak 2 kali sahaja, bukan 4 kali. Yang lain-lain semuanya sama seperti pendapat Syafi'e. Pegangan Abu Hanifah dan Ahmad dalam masalah ini ialah: (1) Hadits 'Abdullah bin Zaid yang bermimpi diajar seseorang kalimat-kalimat azan kepadanya. Ia dapat dilihat di bawah nota: ¹¹⁵⁰ yang lalu. Jumlah kalimatnya 15. (2) Atsar Ibnu 'Umar. Kata beliau: إِنَّمَا